

## DOMANDA DI PARTECIPAZIONE

(DA COMPILARE IN STAMPATELLO E PRESENTARE DEBITAMENTE SOTTOSCRITTA, CON ALLEGATI: DICHIARAZIONE/I SOTTOSCRITTA/E DAL DATORE DI LAVORO, CURRICULUM VITAE AGGIORNATO E FIRMATO, LETTERA DI MOTIVAZIONE, COPIA DI UN DOCUMENTO D'IDENTITÀ IN CORSO DI VALIDITÀ, ENTRO LE ORE 12:00 DEL GIORNO 14 MARZO 2014 A MANO PRESSO L'UFFICIO PROTOCOLLO GENERALE DEL COMUNE DI PADOVA, VIA DEL MUNICIPIO N.1 - PADOVA, OPPURE TRAMITE PEC ALL'INDIRIZZO: [gabinetto.sindaco@comune.padova.legalmail.it](mailto:gabinetto.sindaco@comune.padova.legalmail.it))

Consultare il sito [www.padovanet.it](http://www.padovanet.it) negli argomenti "Bandi, concorsi e avvisi pubblici", per estrarre copia dell'avviso e per informazioni sulla selezione.

**AVVISO DI SELEZIONE PUBBLICA PER TITOLI E COLLOQUIO PER LA COSTITUZIONE DI UN ELENCO PROFESSIONALE DI MEDIATORI INTERCULTURALI PER LE SEGUENTI AREE LINGUISTICO-CULTURALI: ROMENA, MOLDAVA, ARABA, ALBANESE, AFRICA FRANCOFONA E ANGLOFONA, CINESE, FILIPPINA, UCRAINA, BANGLADESE, SRILANKESE, PAKISTANA, INDIANA**

TERMINE ULTIMO PER LA PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA: **14 MARZO 2014**

Ufficio Protocollo  
Comune di Padova  
Via Municipio n. 1  
PADOVA

...l... sottoscritt.....  
(cognome e nome)

chiede di essere ammess... a partecipare alla selezione pubblica per la costituzione di un elenco professionale di mediatori interculturali per le seguenti aree linguistico-culturali (**barrare l'area linguistico-culturale di preferenza; è possibile indicare UNA SOLA area linguistico-culturale**):

**Romena** ☐ **Moldava** ☐ **Araba** ☐ **Albanese** ☐ **Africa francofona** ☐ **Africa anglofona** ☐  
**Cinese** ☐ **Filippina** ☐ **Ucraina** ☐ **Bangladese** ☐ **Srilankese** ☐ **Pakistana** ☐ **Indiana** ☐

A TAL FINE, SOTTO LA PROPRIA PERSONALE RESPONSABILITÀ, AI SENSI DEGLI ARTT. 46 E 47 DEL D.P.R. 28 DICEMBRE 2000 N. 445, CONSAPEVOLE DELLE SANZIONI PENALI PREVISTE DALL'ART. 76 DEL MEDESIMO D.P.R. NELL'IPOTESI DI FALSITÀ IN ATTI E DICHIARAZIONI MENDACI, USO E ESIBIZIONE DI ATTI FALSI CONTENENTI DATI NON PIÙ RISPONDENTI A VERITÀ, DICHIARA:

COGNOME			
NOME			
LUOGO DI NASCITA		DATA DI NASCITA	
CODICE FISCALE			
RESIDENZA	VIA/PIAZZA	N.	
COMUNE		C.A.P.	PROV.
TELEFONO	FISSO	CELL.	
INDIRIZZO E-MAIL			
INDIRIZZO PEC (Posta elettronica certificata)			

RECAPITO A CUI INDIRIZZARE EVENTUALI COMUNICAZIONI RELATIVE ALLA SELEZIONE, SE DIVERSO DALLA RESIDENZA

--

DI ESSERE IN POSSESSO DEI REQUISITI RICHIESTI ALLA DATA DI SCADENZA DEL PRESENTE AVVISO PUBBLICO DI SELEZIONE OVVERO:

- A. AVER COMPIUTO I 25 ANNI DI ETÀ;
- B. APPROPRIATA CONOSCENZA DELLA LINGUA E DELLA CULTURA DI UNA DELLE AREE LINGUISTICO-CULTURALI: ROMENA ☐, MOLDAVA ☐, ARABA ☐, ALBANESE ☐, AFRICA FRANCOFONA ☐, AFRICA ANGLOFONA ☐, CINESE ☐, FILIPPINA ☐, UCRAINA ☐, BANGLADESE ☐, SRILANKESE ☐, PAKISTANA ☐, INDIANA ☐ (È POSSIBILE INDICARE UNA SOLA AREA LINGUISTICO-CULTURALE);
- C. CONOSCENZA DELLA LINGUA ITALIANA E DI EDUCAZIONE CIVICA;
- D. TITOLO DI STUDIO UNIVERSITARIO ANCHE TRIENNALE O POST-UNIVERSITARIO NELLE MATERIE ATTINENTI; OPPURE ATTESTAZIONE DI PARTECIPAZIONE A CORSO DI FORMAZIONE PER LA QUALIFICA DI MEDIATORE INTERCULTURALE RILASCIATA DA PUBBLICHE AMMINISTRAZIONI O DA ENTI DI FORMAZIONE PROFESSIONALE ITALIANI RICONOSCIUTI; OPPURE DIPLOMA DI LAUREA CONSEGUITO IN ITALIA O ALL'ESTERO IN MATERIE UMANISTICHE. IL TITOLO CONSEGUITO ALL'ESTERO DOVRÀ ESSERE PRESENTATO **TRADOTTO IN LINGUA ITALIANA E LEGALIZZATO**;

indicare il tipo di titolo \_\_\_\_\_

conseguito il \_\_\_\_\_ presso \_\_\_\_\_

- E. REGOLARE TITOLO DI SOGGIORNO PER I CITTADINI NON ITALIANI;  
TIPOLOGIA TITOLO DI SOGGIORNO..... N°.....  
RILASCIATO IL..... DA .....CON SCADENZA IL.....
- F. ESPERIENZA LAVORATIVA DI MEDIATORE INTERCULTURALE DI ALMENO DODICI MESI CONTINUATIVI, MATURATA NEGLI ULTIMI TRE ANNI, ACQUISITA PRESSO UFFICI DI PUBBLICA AMMINISTRAZIONE E/O DI ENTI PUBBLICI O PRIVATI ITALIANI, CHE COLLABORANO CON AMMINISTRAZIONI COMUNALI NEI SERVIZI PER L'IMMIGRAZIONE.  
IL POSSESSO DI TALE REQUISITO DOVRÀ ESSERE DOCUMENTATO CON DICHIARAZIONE SOTTOSCRITTA DAL DATORE DI LAVORO (SECONDO IL MODELLO ALLEGATO) CHE DIA CONTO DEL LAVORO SVOLTO PER L'AREA LINGUISTICO-CULTURALE PRESCELTA TRA QUELLE SOPRA MENZIONATE. È POSSIBILE INDICARE UNA SOLA AREA LINGUISTICO-CULTURALE. AI FINI DELLA VALUTAZIONE DELL'ESPERIENZA NON VERRANNO PRESE IN CONSIDERAZIONE PRESTAZIONI LAVORATIVE INFERIORI ALLE 12 ORE MENSILI.
- G. DI NON RIENTRARE NELLE SITUAZIONI DI DIVIETO PER IL CONFERIMENTO DI INCARICO PREVISTE DALL'ART.44 COMMA 3 DEL REGOLAMENTO DI ORGANIZZAZIONE E ORDINAMENTO DELLA DIRIGENZA, TITOLO VI (estratto in allegato all'avviso).
- H. SEGUENTI TITOLI - **VALUTATI SECONDO I CRITERI DI CUI AL PARAGRAFO DELL'AVVISO PUBBLICO "VALUTAZIONE DEI TITOLI"**:  
IL POSSESSO DELL'ESPERIENZA LAVORATIVA DI MEDIATORE INTERCULTURALE DOVRÀ ESSERE DOCUMENTATO CON DICHIARAZIONE SOTTOSCRITTA DAL DATORE DI LAVORO (SECONDO IL MODELLO ALLEGATO) CHE DIA CONTO DEL LAVORO SVOLTO PER L'AREA LINGUISTICO-CULTURALE PRESCELTA TRA QUELLE SOPRA MENZIONATE. È POSSIBILE INDICARE UNA SOLA AREA LINGUISTICO-CULTURALE.  
AI FINI DELLA VALUTAZIONE DELL'ESPERIENZA NON VERRANNO PRESE IN CONSIDERAZIONE PRESTAZIONI LAVORATIVE INFERIORI ALLE 12 ORE MENSILI.

• **ESPERIENZA LAVORATIVA**

1. Esperienza lavorativa di mediatore interculturale acquisita presso uffici di:

Pubblica Amministrazione (indicare nome e sede) .....

o Ente pubblico (indicare nome e sede).....

o Ente privato (indicare nome e sede) .....,

**italiani**, che collaborano con Amministrazioni comunali nei servizi per l'immigrazione.

- periodo continuativo dal (g/m/a) ..... al (g/m/a).....
- monte ore complessivo di..... ore; numero ore per mese..... per un totale di ..... mesi.
- tipo e durata di contratto/incarico.....

---

2. Esperienza lavorativa di mediatore interculturale acquisita presso uffici di:

Pubblica Amministrazione (indicare nome e sede) .....

o Ente pubblico (indicare nome e sede).....

o Ente privato (indicare nome e sede) .....,

**italiani**, che collaborano con Amministrazioni comunali nei servizi per l'immigrazione.

- periodo continuativo dal (g/m/a) ..... al (g/m/a).....
- monte ore complessivo di..... ore; numero ore per mese..... per un totale di ..... mesi.
- tipo e durata di contratto/incarico.....

---

3. Esperienza lavorativa di mediatore interculturale acquisita presso uffici di:

Pubblica Amministrazione (indicare nome e sede) .....

o Ente pubblico (indicare nome e sede).....

o Ente privato (indicare nome e sede) .....,

**italiani**, che collaborano con Amministrazioni comunali nei servizi per l'immigrazione.

- periodo continuativo dal (g/m/a) ..... al (g/m/a).....
- monte ore complessivo di..... ore; numero ore per mese..... per un totale di ..... mesi.
- tipo e durata di contratto/incarico.....

---

4. Esperienza lavorativa di mediatore interculturale acquisita presso uffici di:

Pubblica Amministrazione (indicare nome e sede) .....

o Ente pubblico (indicare nome e sede).....

o Ente privato (indicare nome e sede) .....,

**italiani**, che collaborano con Amministrazioni comunali nei servizi per l'immigrazione.

- periodo continuativo dal (g/m/a) ..... al (g/m/a).....
- monte ore complessivo di..... ore; numero ore per mese..... per un totale di ..... mesi.
- tipo e durata di contratto/incarico.....

---

5. Esperienza lavorativa di mediatore interculturale acquisita presso uffici di:

Pubblica Amministrazione (indicare nome e sede) .....

o Ente pubblico (indicare nome e sede).....

o Ente privato (indicare nome e sede) .....,

**italiani**, che collaborano con Amministrazioni comunali nei servizi per l'immigrazione.

- periodo continuativo dal (g/m/a) ..... al (g/m/a).....
  - monte ore complessivo di..... ore; numero ore per mese..... per un totale di ..... mesi.
  - tipo e durata di contratto/incarico.....
-

6. Esperienza lavorativa di mediatore interculturale acquisita presso uffici di:

Pubblica Amministrazione (indicare nome e sede) .....  
o Ente pubblico (indicare nome e sede).....  
o Ente privato (indicare nome e sede) .....,

**italiani**, che collaborano con Amministrazioni comunali nei servizi per l'immigrazione.

- periodo continuativo dal (g/m/a) ..... al (g/m/a).....
  - monte ore complessivo di..... ore; numero ore per mese..... per un totale di ..... mesi.
  - tipo e durata di contratto/incarico.....
- 

7. Esperienza lavorativa di mediatore interculturale acquisita presso uffici di:

Pubblica Amministrazione (indicare nome e sede) .....  
o Ente pubblico (indicare nome e sede).....  
o Ente privato (indicare nome e sede) .....,

**italiani**, che collaborano con Amministrazioni comunali nei servizi per l'immigrazione.

- periodo continuativo dal (g/m/a) ..... al (g/m/a).....
  - monte ore complessivo di..... ore; numero ore per mese..... per un totale di ..... mesi.
  - tipo e durata di contratto/incarico.....
- 

8. Esperienza lavorativa di mediatore interculturale acquisita presso uffici di:

Pubblica Amministrazione (indicare nome e sede) .....  
o Ente pubblico (indicare nome e sede).....  
o Ente privato (indicare nome e sede) .....,

**italiani**, che collaborano con Amministrazioni comunali nei servizi per l'immigrazione.

- periodo continuativo dal (g/m/a) ..... al (g/m/a).....
  - monte ore complessivo di..... ore; numero ore per mese..... per un totale di ..... mesi.
  - tipo e durata di contratto/incarico.....
- 

9. Esperienza lavorativa di mediatore interculturale acquisita presso uffici di:

Pubblica Amministrazione (indicare nome e sede) .....  
o Ente pubblico (indicare nome e sede).....  
o Ente privato (indicare nome e sede) .....,

**italiani**, che collaborano con Amministrazioni comunali nei servizi per l'immigrazione.

- periodo continuativo dal (g/m/a) ..... al (g/m/a).....
  - monte ore complessivo di..... ore; numero ore per mese..... per un totale di ..... mesi.
  - tipo e durata di contratto/incarico.....
- 

10. Esperienza lavorativa di mediatore interculturale acquisita presso uffici di:

Pubblica Amministrazione (indicare nome e sede) .....  
o Ente pubblico (indicare nome e sede).....  
o Ente privato (indicare nome e sede) .....,

**italiani**, che collaborano con Amministrazioni comunali nei servizi per l'immigrazione.

- periodo continuativo dal (g/m/a) ..... al (g/m/a).....
  - monte ore complessivo di..... ore; numero ore per mese..... per un totale di ..... mesi.
  - tipo e durata di contratto/incarico.....
-

## • **CORSI DI FORMAZIONE**

1. Attestazione di partecipazione a corso di formazione per la qualifica di mediatore interculturale rilasciato da:  
Pubblica Amministrazione (indicare nome e sede).....  
o Università (indicare nome e sede).....  
o Ente di formazione professionale italiano riconosciuto (indicare nome e sede).....  
- periodo continuativo dal (g/m/a) ..... al (g/m/a).....  
- monte ore complessivo di..... ore; n.giorni.....; n.ore al giorno.....

---

2. Attestazione di partecipazione a corso di formazione per la qualifica di mediatore interculturale rilasciato da:  
Pubblica Amministrazione (indicare nome e sede).....  
o Università (indicare nome e sede).....  
o Ente di formazione professionale italiano riconosciuto (indicare nome e sede).....  
- periodo continuativo dal (g/m/a) ..... al (g/m/a).....  
- monte ore complessivo di..... ore; n.giorni.....; n.ore al giorno.....

---

3. Attestazione di partecipazione a corso di formazione per la qualifica di mediatore interculturale rilasciato da:  
Pubblica Amministrazione (indicare nome e sede).....  
o Università (indicare nome e sede).....  
o Ente di formazione professionale italiano riconosciuto (indicare nome e sede).....  
- periodo continuativo dal (g/m/a) ..... al (g/m/a).....  
- monte ore complessivo di..... ore; n.giorni.....; n.ore al giorno.....

---

4. Attestazione di partecipazione a corso di formazione per la qualifica di mediatore interculturale rilasciato da:  
Pubblica Amministrazione (indicare nome e sede).....  
o Università (indicare nome e sede).....  
o Ente di formazione professionale italiano riconosciuto (indicare nome e sede).....  
- periodo continuativo dal (g/m/a) ..... al (g/m/a).....  
- monte ore complessivo di..... ore; n.giorni.....; n.ore al giorno.....

---

5. Attestazione di partecipazione a corso di formazione per la qualifica di mediatore interculturale rilasciato da:  
Pubblica Amministrazione (indicare nome e sede).....  
o Università (indicare nome e sede).....  
o Ente di formazione professionale italiano riconosciuto (indicare nome e sede).....  
- periodo continuativo dal (g/m/a) ..... al (g/m/a).....  
- monte ore complessivo di..... ore; n.giorni.....; n.ore al giorno.....

---

6. Attestazione di partecipazione a corso di formazione per la qualifica di mediatore interculturale rilasciato da:  
Pubblica Amministrazione (indicare nome e sede).....  
o Università (indicare nome e sede).....  
o Ente di formazione professionale italiano riconosciuto (indicare nome e sede).....  
- periodo continuativo dal (g/m/a) ..... al (g/m/a).....  
- monte ore complessivo di..... ore; n.giorni.....; n.ore al giorno.....

---

7. Attestazione di partecipazione a corso di formazione per la qualifica di mediatore interculturale rilasciato da:  
Pubblica Amministrazione (indicare nome e sede).....  
o Università (indicare nome e sede).....  
o Ente di formazione professionale italiano riconosciuto (indicare nome e sede).....

- periodo continuativo dal (g/m/a) ..... al (g/m/a).....
- monte ore complessivo di..... ore; n.giorni.....; n.ore al giorno.....

8. Attestazione di partecipazione a corso di formazione per la qualifica di mediatore interculturale rilasciato da:  
 Pubblica Amministrazione (indicare nome e sede).....  
 o Università (indicare nome e sede).....  
 o Ente di formazione professionale italiano riconosciuto (indicare nome e sede).....
- periodo continuativo dal (g/m/a) ..... al (g/m/a).....
  - monte ore complessivo di..... ore; n.giorni.....; n.ore al giorno.....

• **MASTER, DOTTORATO, TIROCINIO POST LAUREAM O CORSO DI SPECIALIZZAZIONE DI LIVELLO UNIVERSITARIO IN MATERIE ATTINENTI**

1. ....
2. ....

• **IL CANDIDATO DOVRÀ REDIGERE UNA LETTERA DI MOTIVAZIONE IN CARTA LIBERA DA ALLEGARE AL PRESENTE MODULO DI DOMANDA**

**IL CANDIDATO AUTORIZZA IL COMUNE DI PADOVA AD EFFETTUARE OGNI COMUNICAZIONE RELATIVA ALLA SELEZIONE**

**AL SEGUENTE INDIRIZZO:**.....

**AL SEGUENTE RECAPITO TELEFONICO:**.....

**AL SEGUENTE INDIRIZZO E-MAIL:**.....

**AL SEGUENTE INDIRIZZO PEC (Posta elettronica certificata):**.....

**SI IMPEGNA A COMUNICARE TEMPESTIVAMENTE EVENTUALI CAMBIAMENTI DI RECAPITO.**

IL CANDIDATO DICHIARA DI ESSERE INFORMATO, AI SENSI E PER GLI EFFETTI DELL'ART. 13 DEL D. LGS. 196/2003, CHE I DATI PERSONALI RACCOLTI SONO OBBLIGATORI PER IL CORRETTO SVOLGIMENTO DELL'ISTRUTTORIA E SARANNO TRATTATI ANCHE CON STRUMENTI INFORMATICI, ESCLUSIVAMENTE NELL'AMBITO DEL PROCEDIMENTO PER IL QUALE LA PRESENTE DICHIARAZIONE VIENE RESA. Il responsabile del trattamento dati e del procedimento è la dott.ssa Antonella Ferrandino, Responsabile Unità di Progetto Accoglienza e Immigrazione - Settore Gabinetto del Sindaco - Palazzo Moroni, via del Municipio n.1 (Padova).

(Barrare una delle 2 voci seguenti ai sensi e per gli effetti di cui all'art.53 del D. L.vo 165/2011):

- ☐ IL CANDIDATO DICHIARA DI NON ESSERE DIPENDENTE DI ALTRA AMMINISTRAZIONE PUBBLICA
- ☐ IL CANDIDATO DICHIARA DI ESSERE DIPENDENTE DI ALTRA AMMINISTRAZIONE PUBBLICA

DATA\_\_\_\_\_

**FIRMA IN ORIGINALE**  
**(da apporre a pena d'inammissibilità)**

\_\_\_\_\_  
 (non è richiesta l'autentica)

IL MODULO DI DOMANDA, DEBITAMENTE SOTTOSCRITTO, DEVE ESSERE PRESENTATO UNITAMENTE A: DICHIARAZIONE/ SOTTOSCRITTA/E DAL DATORE DI LAVORO, CURRICULUM VITAE AGGIORNATO E FIRMATO, LETTERA DI MOTIVAZIONE, COPIA DI UN DOCUMENTO DI IDENTITÀ IN CORSO DI VALIDITÀ.